

服務焦點 Service Focus

行政長官於黃笏南中學出席座談會

香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS於10月15日到訪東華三院黃笏南中學，與超過700名來自18間本院屬校中學的學生舉行座談會，和他們分享2018年《施政報告》所提出的願景和建議措施，並回答學生的提問。

同學們就「明日大嶼願景」、活化工廈、發展創新科技、紓緩交通擠塞、創意產業、街頭表演、電子煙、支援學前特殊教育學童等議題作提問，行政長官亦逐一細心回答，讓同學們獲益良多。

Chief Executive Attended Seminar at TWGHs Wong Fut Nam College

The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, the Chief Executive of HKSAR, paid a visit to TWGHs Wong Fut Nam College on 15 October 2018 and attended a seminar with more than 700 students from 18 secondary schools of the Group, sharing with them her vision and initiatives outlined in the 2018 Policy Address and answering their questions.

Students raised questions on topics including the “Lantau Tomorrow Vision”, revitalising industrial buildings, developing innovative technology, alleviating road traffic congestion, the creative industry, busking, electronic cigarettes and supporting pre-school SEN students. The Chief Executive answered their questions attentively. Students benefitted a great deal from the seminar.

► 香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS與本院高級職員、屬校校長及師生合照留念
Group photo of The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, the Chief Executive of HKSAR, senior staff, principals, teachers and students from TWGHs secondary schools



堅定前行 燃點希望 行政長官2018年施政報告座談會 2018年10月15日



▲ 香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS解答學生們所關注的各項問題。
The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, the Chief Executive of HKSAR, answering questions from students concerning various issues.

主席感言

「立足香港，放眼世界」，這正是本院一直在推動「全人教育」的最重要部份之一，我們希望為學生提供多方位和多元文化的學習體驗和機會。所以在10月初，我與董事局率領28位東華三院學生大使一起走出課室，遠道重洋到了加拿大溫哥華，一同度過了一個豐盛的學習旅程。

一般而言，加拿大的10月份，是一個多雨和陰雲密佈的季節，加上行程很緊密，學習範疇又廣泛，我曾經擔心同學會否感到吃力。結果天公造美，我們旅程的每一天都是風和日麗，同學們可順利完成各項悉心安排、動靜兼備的活動。值得一提的是，我們的學生大使果然卓越非凡，在涵蓋政、商、民生和環保議題的交流和學習行程中，同學們都表現得非常雀躍及投入。無論是到訪三文魚回流產卵的場地、出海觀鯨、在英屬哥倫比亞大學的座談會上，或是與中國駐溫哥華總領事館、香港駐溫哥華經濟貿易辦事處、卑詩省議會及華人會社的代表會面時，同學們均細心聆聽，勇於提問，熱切求取新知識，自信地展示東華三院學生求進的精神與毅力，而嘉賓亦對他們全面和深度的提問深表嘉許。能夠幫助學生在這個黃金的學習期迅速正面發展及成長，建立更強的自信和解難能力，是我們最欣喜看見的成果。我謹此再次感謝各方單位及機構的支持，特別是香港航空及譚鎮國副主席慷慨贊助學生的機票，讓這個別具意義的參訪團成功舉行！

即使放眼世界，也不忘立足香港。這個月，新一份施政報告發表後，香港特別行政區行政長官林鄭月娥大紫荊勳賢，GBS，在繁忙的工作日程中，特別到訪東華三院黃笏南中學，與本院各屬校合共超過700位的中學生直接交流和分享施政報告的內容，並回答他們的提問，對本院學生實在是一個獲益不淺的學習機會。而教育局局長楊潤雄太平紳士亦探訪了田灣（一九九六至一九九七總理）幼稚園，了解我們幼稚園教育的最新發展外，亦與我及一眾嘉賓，齊齊和可愛活潑的同學們進行互動遊戲，在歡笑聲中一同體驗如何寓學習於遊戲。

本院一直悉心照顧社會不同階層的需要，起源於醫療服務，我們特別重視市民的健康情況，所以本院多年來持續擴展旗下的醫療服務及提供適切的資助。我們明白及早檢查有助預防及治療大腸癌，亦不希望任何人會因為財政問題而放棄檢查，所以本院在本年中旬特別推出「健腸計劃」資助有需要人士免費接受腸鏡檢查，而計劃更惠及直系親屬，讓高危的社會大眾得到更及時的治療與醫療支援，長遠亦可減低社會的負擔，是本院具前瞻性的策略發展。

在照顧年輕人方面，除了剛獲城規會批准的荷李活道青年宿舍外，我們亦善用本院轄下現有的房屋資源作重新調配，推出嶄新的「福全·共寓」青年共居計劃，一方面優化現有住戶的居住環境，亦可為年青人提供更多居住選擇，並助他們養成儲蓄和服務社群的習慣。我們的目的是不只是紓緩社會問題，同時期望創造更多珍貴的社會資源，營造一個多贏的局面，推動社會共融。

由加拿大回港後，我與各董事局成員並沒有稍事休息，因為今年歡樂滿東華的一系列籌募活動已經火速開展，包括小巴的士義載、「愛東華·捐診金」中醫籌款日、屋邨屋苑籌款活動等。見到各位善長和義工的鼎力支持和參與，令我無比感動。其實過去幾個月，我已經馬不停蹄地與各方好友及演藝紅星和歌手接觸，務求於12月8日舉行的壓軸電視晚會上，為大家獻上一個意想不到的慈善電視節目，以答謝大眾的愛護與踴躍捐款支持。想知道有什麼精彩的演出？請大家要密切留意，並記得當日要安在家中欣賞精彩節目啊！

東華三院王賢誌主席

Chairman's Message

“Embracing a global perspective while taking roots in Hong Kong” is exactly the most important part of the “all-round education” of TWGHs so far, through providing our students with multi-faceted and multicultural learning experience and opportunities. Holding fast to this education philosophy, we organised a study tour to Vancouver, Canada in early October. I, together with other Board Members, led a delegation of 28 TWGHs Student Ambassadors to have a meaningful journey of learning outside the classroom.

Generally speaking, it is rainy and gloomy in Canada in October. And with the tight schedule and the extensive scope of learning, I had been worried that the students might be overwhelmed. Fortunately for us, it was breezy and sunny every day during our tour, allowing our students to accomplish a couple of specially arranged activities, including both quieter and more dynamic ones. It is worth mentioning that our Student Ambassadors were indeed outstanding. They showed enthusiasm and devotion in all exchanges and learning activities covering political and business issues, people's livelihood, eco-concerned and other topics. Among others, we visited a salmon spawning ground, embarked on a whale-watching trip, and attended a seminar at the University of British Columbia. We also met with representatives of the Consulate-General of People's Republic of China and the Hong Kong Economic and Trade Office in Vancouver, as well as the Legislative Assembly of British Columbia, and local Chinese associations. On all those occasions, the students listened attentively, asked questions enthusiastically and explored new knowledge eagerly. With great confidence, they demonstrated the passion and perseverance of TWGHs students. Their comprehensive and in-depth questions also impressed the hosts and other participants at the events. We are most pleased to see how we can help students grow rapidly and positively during their prime stages of learning, and how they can develop greater confidence and problem-solving skills. Once again, I would like to express my gratitude to various units and organisations for their support, especially to Hong Kong Airlines and Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Vice-Chairman, for their generous sponsorship of the air tickets for the participating students, enabling this meaningful tour to be successfully held!

We have not forgotten our roots in Hong Kong when we explore the world. This month, upon the publish of the new Policy Address, The Hon. Mrs. Carrie LAM CHENG Yuet Ngor, GBM, GBS, Chief Executive of the HKSAR, paid a special visit to TWGHs Wong Fut Nam College despite her busy schedule, exchanging and sharing views on the latest Policy Address directly with more than 700 students from TWGHs secondary schools, and answered their questions. It was indeed a rewarding learning opportunity for our students. On another occasion, Mr. Kelvin YEUNG, JP, Secretary for Education, visited TWGHs Tin Wan (1996-1997 Directors) Kindergarten to learn about the latest developments in our kindergarten education. He joined me and other guests for interactive games with the lovely and lively children, for a joyful experience of learning through play.

TWGHs has been taking care of the needs of different sectors of the community. Originated from medical services for the society, we attach great importance to the health of the public and have been constantly expanding our medical services and offering medical financial assistance to the needy over the years. We understand the significance of early screening in the prevention and treatment of colorectal cancer, and we do not want to see anyone give up the examination because of financial problems. Therefore, TWGHs especially launched the “Colon Health Programme” in the middle of the year, subsidising those in need to have free colonoscopy. The Programme benefits not only participants but their immediate family members as well, so that vulnerable population groups of the community can receive treatment and medical support in a timely manner. With this forward-looking strategic development of TWGHs, it is anticipated that the burdens on the society can be eased in the long run.

As for the care of young people, apart from the youth hostel on Hollywood Road which has just been approved by the Town Planning Board, we have also launched the “Fortune Loft – Youth Co-Living Project”, by making good use and re-arranging our existing housing resources. The project not only optimises the living conditions of current tenants on the concerned premises, but also provides young people with more accommodation options. Meanwhile, it helps young people develop the good habits of saving money and serving the community. We not only aim at alleviating social problems but also hope to create more precious social resources for win-win results and better social inclusion for the community at large.

Immediately upon our return to Hong Kong from Canada, Board Members and I embarked on a series of fund-raising events for this year's Tung Wah Charity Gala, including charity rides, “Charity Chinese Medicine Consultation Day”, and various fund-raising activities at public and private housing estates. I am very touched by the keen support and participation of donors and volunteers. In fact, I have been busy contacting friends, famous artistes and singers over the past few months, hoping to present a charity TV show full of happy surprises at the grand finale gala on 8 December, 2018 as a means of gratitude for your care and support. What are the surprises? Stay tuned and find out yourselves by watching the TV show. Don't miss it!



Mr. Vinci WONG, Chairman,
Tung Wah Group of Hospitals